



LENGUA LITERATURA
E HISTORIA DEL MAR
Y DE LA NAVEGACIÓN

II CONGRESO INTERNACIONAL

Lengua, Literatura e Historia del Mar y de la Navegación. El cuerpo de la mar

3 de junio, h9:30 **Valentina Brinis** (OpenArms Italia)

4 de junio, h9:30 **José Damião Rodrigues** (Universidade de Lisboa)

5 de junio, h9:30 **Mike Wilson** (escritor)

4 de junio, 16:30

Il delfino di legno

*Monólogo mitológico con sonidos y cantes
con Alice Piano, Carlo Pestelli, Ugo Piovano,
de y con Alberto Rizzuti*

3-4-5 de junio 2026

Università di Torino

Palazzo Nuovo, Via S. Ottavio 20

Sala Terracini

h. 9:00-18:00



Milán



iila



Studi
Um

HORA

9.00 - 9.30

Sala Terracini

Acogida

9.30 - 11.00

Sala Terracini

Plenaria Valentina Brinis (OpenArms Italia).

Modera: Iole Scamuzzi

11.00 - 11.30

COFFEE BREAK

11.30 - 13.00

Sala Terracini - Literatura

Modera: Bruno Andrés Longoni

1. Accattoli, Francesco — Il mare come oikos: i casi di Biagio Marin e José Hierro

2. Andrés Longoni, Bruno — El motivo marinero en los tangos de Cadícamo, Manzi y Castillo

3. Anna Tonon — “Porque ya estoy mar adentro/ y no me puedo volver”. El elemento acuático en Rubén Darío

4. Giraudó, Andrea — «El se crozet e mes se en mar». Forme e riscritture del viaggio per mare di Jaufre Rudel dalla vida a oggi (passando per Carducci)

Aula 32 — LENGUA

Modera: Leonor Pérez Ruiz

1. Sempere Linares, María de los Ángeles — La talasonimia de los marineros de Santa Pola en las islas Pitiusas

2. Pérez Ruiz, Leonor — Un viaje por los criollos de base inglesa: Historia e identidad en la Cuenca del Caribe

3. Garbisu Buesa, Margarita — El mar como espacio epistolar

4. Sanfilippo, Marina — La bara di Biancaneve tra le onde: mari fiabeschi che assomigliano al bosco

13.00 - 14.30

COMIDA

14.30 - 16.00

Sala Terracini - Literatura

Modera: Francesco Mosetti Casaretto

1. Mosetti Casaretto, Francesco — Il «mare» del Medioevo latino

2. Gaggero, Massimiliano — La navigazione nelle cronache antico-francesi sulle crociate: narrazione e lessico

3. Locke, Jessica Courtney — “Popa real el discurso, nave gruesa / que en su viaje buscó más alta empresa”. La alegoría náutica en la canción de imitación gongorina de fray Juan Antonio de Segura Troncoso

Aula 13 — HISTORIA

Modera: Pedro Miranda Ojeda

1. Miranda Ojeda, Pedro — Los avatares del mar filipino. La complejidad de la interlocución ultramarina con el Santo Oficio de México durante el siglo XVIII
2. González Martín, Javier — Alemania y el mar. Jutlandia un enfrentamiento entre titanes
3. Oña Fernández, Juan José — Excelencia vegetal, exigencia náutica: la idiosincrasia marítima del cáñamo de Calatayud (siglos XIII-XX)
4. Salinas Guirao, Miriam — Hundimientos, naufragios y sucesos extraordinarios: sufrir en la mar a través de las crónicas periodísticas (1871-1873)

Aula 14 — NAVEGACIÓN

Modera: Mônica Muniz de Souza Simas

1. Arciello, Daniele — Tratti picareschi, sofferenze bibliche e teoria della catastrofe: le navigazioni in Infortunios de Alonso Ramírez (1692), di Carlos de Sigüenza y Góngora
2. Bernal Merino, Miguel Ángel — Sailing in video games: the paragon of the human spirit
3. Duperré, Gustavo Norberto — Embarcaciones, itinerarios marítimos y memoria comercial en tiempos de guerra: el Conde de Maule y la administración epistolar entre Europa y América en el contexto de la Guerra anglo-española
4. Muniz de Souza Simas, Mônica — Entre Nós e Nós: Mar, subjetividade e desafios de uma jovem navegadora

16.00 - 16.30

COFFEE BREAK

16.30 - 18.00

Sala Terracini - Literatura

Modera: Massimo Manca

1. Bilbao-Ruiz, Javier — El mar en los epigramas helenísticos
2. Manca, Massimo — «Il pesce grande mangia il piccolo»: la discesa subacquea di Alessandro Magno tra curiositas aristotelica e allegoria del potere
3. Dolcetti, Paola — «E la stessa Argo peliade levò un grido incitandoli a partire» (Ap. Rh. 1, 524-525): gli Argonauti e la loro nave
4. Carrasco Reija, Leticia — El mar y la náutica en la literatura latina: conceptos lingüísticos e imágenes literarias

18.00 - 18.30

Sala Terracini

Presentación Próximo congreso en La Palma

9.30 - 11.00

Sala TerraciniPlenaria prof. José Damião Rodríguez (Universidade de Lisboa) **Modera: Beatriz Sanz Alonso**

11.00 - 11.30

COFFEE BREAK

11.30 - 13.00

Sala Terracini - Literatura**Modera: Iole Scamuzzi**

1. Leonardi, Emanuele — «Il porto è la furia del mare»: declinazioni della tempesta in Cristoforo Colombo, Vito Dumas e Carlo Michelstaedter.

2. Fuster Pérez, Jaume y Llorca Ibi, Francesc-Xavier — Jesús Navarro, los ojos de la Almadraba

3. La Rosa, Gabriele — Il mare come paesaggio vissuto in Montalbano

Aula 13 — LENGUA**Modera: Elisabetta Paltrinieri**

1. Telmon, Tullio — Le due vite dell'ALM (Atlante Linguistico Mediterraneo)

2. Paltrinieri, Elisabetta y Capponi, Paola — Il mare (Mediterraneo) di Alonso de Contreras: piraterie, battaglie e lessico

3. Pastor-Ramos, Marie — Lenguaje soez en alta mar: ¿por qué los insultos navegan mejor en boca de ellos que de ellas?

4. Patronnikova, Julia — Le immagini dell'acqua nel romanzo Una questione privata di Beppe Fenoglio

13.00 - 14.30

COMIDA

14.30 - 16.00

Sala Terracini - Literatura**Modera: Vittoria Martinetto**

1. Martinetto, Vittoria — *Scritto da me stesso. Dalla cronaca come testimonianza veridica alla nascita della letteratura di viaggio attraverso i Naufragios di Alvar Nuñez Cabeza de Vaca (1542) e la Wahrhaftige Historia di Hans Staden (1557)*

2. Linzmeier, Laura — Governare il porto con le lingue: pratiche e strategie di comunicazione efficiente degli attori marittimi nell'Età moderna

3. Jawaher, Elorf — *Dall'io all'onda: spoliazione e rinascita nella novella di Landolfo Rufolo*

Aula 11 — HISTORIA

Modera: Iole Scamuzzi

1. Sdei, Francesco — No hay pueblo sin ella
2. Suárez Rosa, Mario — La Pamir (1905-1957): trayectoria histórica de un velero alemán entre el comercio marítimo, la neutralidad bélica y la tragedia naval
3. Calef, Paola — L'Arsenale di Venezia nei primi commenti danteschi e nelle traduzioni quattrocentesche di area iberica (Inf. XXI, 7-15)

Aula 16 — NAVEGACIÓN

Modera: Camilla Cattarulla

1. Pavarini, Stefano — Giovanni da Verrazzano: mappe, scoperte, segreti
2. Cattarulla, Camilla — “La folla s’era come indomenicata”: il passaggio dell’equatore sulle navi degli emigranti tra Ottocento e Novecento
3. Suárez Rosa, Mario — Origen, evolución y consolidación del barquillo canario como embarcación tradicional y deporte autóctono

16.00 - 16.30

COFFEE BREAK

16.30 - 18.00

Sala Terracini

Il delfino di legno – Monólogo mitológico con sonidos y cantes.
Con Alice Piano, Carlo Pestelli, Ugo Piovano e Alberto Rizzuti

9.30 - 11.00

Sala Terracini

Plenaria Mike Wilson (escritor)

Moderadora: Anna Boccuti y Emilia Perassi

11.00 - 11.30

COFFEE BREAK

11.30 - 13.00

Sala Terracini - Literatura**Moderadora: Therry Nallet**

1. Pelegrina, Alicia — “Lo llevo prendido / del alto mar de mi frente”: Las imágenes del mar en Versos y estampas (1927) y Poemas de la isla (1930), de Josefina de la Torre

2. De Haro de San Mateo, María Verónica — El mar en la obra periodística y literaria de Salvador Jiménez

3. Nallet, Thierry — Escritura sumergida: el mar como centro de la narración y de la memoria mediterránea en El italiano de Arturo Pérez-Reverte

4. Ragazzoni, Giulio — La poetica del “Finisterre”: i volti della frontiera oceanica nella poesia di Sylvia Plath

Aula 13— LENGUA**Moderadora: Beatriz Sanz Alonso**

1. Pineda Gómez, Miguel — «No ve cómo estamos perdidos y la nao como palillo»: la travesía marítima como recurso legitimador de la fundación conventual en la Historia de nuestra santa madre Jerónima de la Asunción de sor Ana de Cristo (1629)

2. Rita dos Santos, Elsa — Cartografía do léxico do mar na obra poética de Manuel Alegre

3. Sanz Alonso, Beatriz — Huellas africanas en la América hispana

4. García-Macho Alonso de Santamaría, M.ª Lourdes — Diccionario de la navegación del Siglo de Oro: un nuevo modelo de hacer lexicografía

13.00 - 14.30

COMIDA

14.30 - 16.00

Sala Terracini - Literatura

Moderadora: Simona Beccone

1. Ribolzi, Vanessa — Carlos Barral y el mar Mediterráneo, entre mito y compromiso histórico-ambiental
2. Bacalja, Robert y Proroković, Jacov — Croatian Maritime Presence in the Arctic: Literary Perspectives on a Nineteenth-Century Expedition
3. Beccone, Simona — «¡Viva la pluma de caña!» Conan Doyle, ciencia y misterio en el diario de a bordo del ballenero «S.S. Hope»

Aula 16 — Ecocrítica y Blue Studies

Moderadora: Daniela Fargione

1. Nogueira Pereira, María Xesús — Negro rastro del mar. Representaciones marinas en la poesía sobre el hundimiento del Prestige
2. Fargione, Daniela — Oceanic Soundscapes and Trans-species Empathy in Talia Lakshmi Kolluri's "The Open Ocean is an Endless Desert"
3. Lomi, Maria Stella — Staying with the Tide: Fluid Thresholds, More-than-Human Agency, and Re-E-Mergence in VanderMeer's Absolution
4. Zuwiyya, Zachary — Aguas liminales: el mar como umbral entre la exploración legítima y la soberbia humana

16.00 - 16.30

COFFEE BREAK

16.30 - 18.00

Sala Terracini - Literatura

Moderadora: Grażyna Walczak

1. Walczak, Grażyna — Mujeres piratas en textos de escritoras hispanas contemporáneas
2. Croguennec-Massol, Gabrielle — La imagen de Isabel Barreto en dos novelas históricas
3. Zhang, Qinyan — El mar como fuerza absoluta en Flor de mayo de Vicente Blasco Ibáñez: fascinación, sustento y amenaza
4. Fraga, Joana — La memoria de un imperio: la reconstitución del archivo de la Casa da Índia (1500-1642)

18.00 - 18.30

Sala Terracini

Ceremonia de clausura